



## Gebühren - Rückersatz von eingezahlten Beträgen die nicht für die Gemeinde bestimmt sind

Nach Einsichtnahme in die Quittung Nr. 1378 vom 04.06.2026.

Nach Einsichtnahme in den Rückerstattungsantrag vom 03.06.2026 (Prot.nr. 16935 vom 08.06.2026).

Festgestellt, dass der Betrag nicht für die Gemeinde Olang bestimmt war:

## tariffe - rimborso delle somme versate non dovuto al comune

Vista la quietanza di riscossione n. 1378 del 04/06/2026.

Vista la richiesta di rimborso del 03/06/2026 (prot. no. 16935 del 08/06/2026).

Constatato che l'importo non era destinato al Comune di Valdaora:

Steuernummer codice fiscale	Quittung quietanza	Jahr anno	Begründung motivazione	Betrag importo
CHMMNL81A27B220S	Nr./n. 1378 del/vom 04/06/2026	2026	nicht geschuldet non dovuto	50,00 €

Nach Einsichtnahme in die Akten der Buchhaltung, aus welchen die Zahlungseingänge hervorgehen.

Für notwendig erachtet, die zu viel bezahlten und nicht geschuldeten Beträge den betroffenen Steuerträgern rückzuerstatten.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Visti gli atti della contabilità dai quali risultano i rispettivi versamenti.

Ritenuto necessario di rimborsare gli importi pagati in eccesso e non dovuti ai contribuenti elencati.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

### fachliches Gutachten:

**Positiv** – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Manfred Mutschlechner, am 10.06.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: EQLcx8vNaSW/lzS6gL6XjrYoBDAC6pWPrquDEDQRw1I=

### parere di regolarità tecnico-amministrativa:

**Positivo** – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Manfred Mutschlechner, in data 10.06.2026 con l'impronta digitale: EQLcx8vNaSW/lzS6gL6XjrYoBDAC6pWPrquDEDQRw1I=

### buchhalterisches Gutachten:

**Positiv** – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 08.06.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: E4rDM7gxwLBRtRCDuPgyiUTN+aXHC8IGFLJfWI78SZY=

### parere di regolarità contabile:

**Positivo** – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 08.06.2026 con l'impronta digitale: E4rDM7gxwLBRtRCDuPgyiUTN+aXHC8IGFLJfWI78SZY=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde Olang;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione;
- il vigente statuto del Comune di Valdaora;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. n. 2 del 03.05.2018;

## b e s c h l i e ß t DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. die Rückerstattungen laut der in den Prämissen angeführten Tabelle, mit einem Gesamtbetrag von 50,00 € vorzunehmen.
2. die Gesamtausgabe wie folgt anzulasten:

## LA GIUNTA COMUNALE d e l i b e r a

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. di effettuare i rimborsi secondo la tabella delle premesse, per un importo totale di € 50,00.
2. di imputare la spesa totale come segue:

Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Kostenstelle/centro di costo <b>11100</b> <b>Allgemeine Verwaltung - Altri servizi generali</b>	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso
	Kapitel/capitolo <b>01111.09.990400</b>	
	Artikel/articolo	
	Verpflichtung/impegno	
Gesamtsumme	50,00 €	Totale

Gelesen, genehmigt und digital signiert

Letto, confermato e firmato digitalmente

Der Vorsitzende – Il Presidente  
**Lukas Schnarf**

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale  
**Manfred Mutschlechner**

*digital signiert / firmato digitalmente*

---

Gegenständlicher Beschluss wird vom 11.06.2026 bis 21.06.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 11.06.2026 al 21.06.2026 ed è diventata esecutiva in data:

**22.06.2026**

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.